

CRIV 51 **PLEN 283**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 283**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

mercredi

woensdag

25/04/2007

25/04/2007

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

SENAT	4
Projets évoqués	4
COUR D'ARBITRAGE	4
Recours en annulation	4
Questions préjudicielles	5
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE	5
Communication	5
GOUVERNEMENT	5
Budget - Redistribution d'allocations de base	5
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	6
Bureau de Tarification	6
Catastrophes naturelles	
Tribunal de première instance de Courtrai	6
AUTRES RAPPORTS	6
Institut des Réviseurs d'Entreprises	6
PARLEMENT EUROPEEN	6
Résolutions	6
MOTIONS	7
Dépôt	7
DIVERS	7
Comité de Coordination de la Politique internationale de l'Environnement	7

INHOUD VAN DE BIJLAGE

SENAAT	4
Geëvoeerde ontwerpen	4
ARBITRAGEHOF	4
Beroep tot vernietiging	4
Prejudiciële vragen	5
COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	5
Mededeling	5
REGERING	5
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	5
VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	6
Tarifieringsbureau	6
Natuurrampen	
Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk	6
ANDERE VERSLAGEN	6
Instituut der Bedrijfsrevisoren	6
EUROPEES PARLEMENT	6
Resoluties	6
MOTIES	7
Ingediend	7
VARIA	7
Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid	7

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 25 AVRIL 2007

SENAT**Projets évoqués**

~ Par message du 23 avril 2007, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 23 avril 2007, le projet de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'instituer une immunité d'exécution à l'égard des avoirs de banques centrales étrangères et d'autorités monétaires internationales (n° 2903/4).

~ Par message du 24 avril 2007, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 24 avril 2007, le projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 20 décembre 2006 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2007 (n° 3027/2).

*Pour information***COUR D'ARBITRAGE****Recours en annulation**

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation de l'article 3, 4°, de la loi du 18 décembre 2006 modifiant les articles 80, 259*quater*, 259*quinquies*, 259*nonies*, 259*decies*, 259*undecies*, 323*bis*, 340, 341, 346 et 359 du Code judiciaire, rétablissant dans ce Code l'article 324 et modifiant les articles 43 et 43*quater* de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, introduit par Marc Vercruysse.

(n° du rôle : 4178)

*Pour information***MEDEDELINGEN AAN DE****PLENUMVERGADERING**

woensdag 25 APRIL 2007

SENAAT**Geëvoeerde ontwerpen**

~ Bij brief van 23 april 2007 deelt de Senaat mij mede dat hij op 23 april 2007, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het instellen van een immunitéit van tenuitvoerlegging ten overstaan van tegoeden van buitenlandse centrale banken en internationale monetaire autoriteiten (nr. 2903/4) heeft geëvoeerd.

~ Bij brief van 24 april 2007 deelt de Senaat mij mede dat hij op 24 april 2007, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 20 december 2006 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2007 (nr. 3027/2) heeft geëvoeerd.

*Ter kennisgeving***ARBITRAGEHOF****Beroep tot vernietiging**

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van artikel 3, 4°, van de wet van 18 december 2006 tot wijziging van de artikelen 80, 259*quater*, 259*quinquies*, 259*nonies*, 259*decies*, 259*undecies*, 323*bis*, 340, 341, 346 en 359 van het Gerechtelijk Wetboek, tot herstel in dit Wetboek van artikel 324 en tot wijziging van de artikelen 43 en 43*quater* van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, ingesteld door Marc Vercruysse.

(rolnummer : 4178)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

Prejudiciële vragen

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 4182)

- la question préjudicielle concernant l'article 18 de la Convention, conclue à Bruxelles le 28 mars 1925, entre la Belgique et les Pays-Bas sur la compétence judiciaire territoriale, sur la faillite, sur l'autorité et l'exécution des décisions judiciaires, des sentences arbitrales et des actes authentiques, approuvée par la loi du 16 août 1926, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 4185)

Pour information

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over artikel 4 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 4182)

- de prejudiciële vraag over artikel 18 van het Verdrag te Brussel, op 28 maart 1925, gesloten tussen België en Nederland betreffende de territoriale rechterlijke bevoegdheid, betreffende het faillissement en betreffende het gezag en de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen, van scheidsrechterlijke uitspraken en van authentieke akten, goedgekeurd bij de wet van 16 augustus 1926, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 4185)

Ter kennisgeving

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Communication

Mededeling

Par lettre du 24 avril 2006, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet, en exécution de l'article 28 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le nouveau règlement d'ordre intérieur de la Commission.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 24 april 2007 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, in uitvoering van artikel 28 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, het nieuwe huishoudelijk reglement van de Commissie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

REGERING

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 13 avril 2007, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie pour l'année budgétaire 2007.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 13 april 2007 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2007 betreffende de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Bureau de Tarification Catastrophes naturelles

Par lettre du 17 avril 2007, le président du Bureau de Tarification Catastrophes naturelles transmet, conformément à l'article 68-9, § 6, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, le rapport annuel 2006 du Bureau de Tarification Catastrophes naturelles.

Dépôt au greffe, à la Bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Tribunal de première instance de Courtrai

Par lettre du 6 avril 2007, le président du tribunal de première instance de Courtrai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2006 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Courtrai qui s'est tenue le 26 mars 2007.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

AUTRES RAPPORTS

Institut des Réviseurs d'Entreprises

Par lettre du 18 avril 2007, le président de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises transmet le rapport annuel 2006 de l'Institut.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Par lettre du 23 avril 2007, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de trois résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur l'avenir des ressources propres de l'Union européenne
- résolution sur l'avenir du football professionnel en Europe

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Tariferingsbureau Natuurrampen

Bij brief van 17 april 2007 zendt de voorzitter van het Tariferingsbureau Natuurrampen, overeenkomstig artikel 68-9, § 6, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst, het jaarverslag 2006 van het Tariferingsbureau Natuurrampen.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij brief van 6 april 2007 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2006 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, welke doorging op 26 maart 2007.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

ANDERE VERSLAGEN

Instituut der Bedrijfsrevisoren

Bij brief van 18 april 2007 zendt de voorzitter van het Instituut der Bedrijfsrevisoren het jaarverslag 2006 van het Instituut.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

Bij brief van 23 april 2007 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van drie resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over de toekomst van de eigen middelen van de Europese Unie
- resolutie over de toekomst van het beroepsvoetbal in Europa

- résolution sur l'intégration des nouveaux Etats membres dans la PAC

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- resolutie over de integratie van de nieuwe lidstaten in het gemeenschappelijk landbouwbeleid

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 17 avril 2007, le bourgmestre de la ville de Verviers transmet une motion concernant la condamnation à mort de cinq infirmières et d'un médecin en Libye.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

~ Par lettre du 19 avril 2007, le bourgmestre de la commune de Kortenbergh transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

~ Par lettre du 23 avril 2007, le bourgmestre de la ville de Peer transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et à la commission de la Justice

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 17 april 2007 zendt de burgemeester van de stad Verviers een motie betreffende de terdoodveroordeling van vijf verpleegsters en een arts in Libië.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

~ Bij brief van 19 april 2007 zendt de burgemeester van de gemeente Kortenbergh een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

~ Bij brief van 23 april 2007 zendt de burgemeester van de stad Peer een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar de commissie voor de Justitie

DIVERS

Comité de Coordination de la Politique internationale de l'Environnement

Par lettre du 16 avril 2007, le président du Comité de Coordination de la Politique internationale de l'Environnement transmet la brochure "Parler d'une seule voix sur la scène internationale environnementale".

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

VARIA

Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid

Bij brief van 16 april 2007 zendt de voorzitter van het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid de brochure "Eén unieke stem op de internationale milieuscène".

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing